



Au cinéma les 3 Luxembourg  
67 rue Monsieur Le Prince, 75006 Paris

Séances : (à partir du 19 janvier)  
les mardis et les jeudis à 21h, les samedis et les dimanches à 11h

**D'une langue à l'autre, misafa lesafa**  
Un film de Nurith Aviv

A partir de leur propre histoire, neuf personnes - poètes, écrivains, chanteurs - évoquent leur vécu particulier du passage d'une langue à l'autre. Le film décrit ce lien intime, souvent ambivalent et conflictuel, tissé entre l'hébreu, langue apprise et adoptée, et la langue de l'enfance, celle qui est « comme du lait maternel ».

Précédé du court métrage L'alphabet de Bruly Bouabré,

**Le mardi 7 février à 21h**

projection suivie d'un débat avec

**Alain Fleischer, cinéaste, écrivain,**  
auteur de Immersion(Gallimard, 2005) et L'accent.  
Une langue fantôme (Seuil, 2005)

**Maurice Olender, historien, éditeur,**  
auteur de Les Langues du Paradis(Points-Seuil, 2002) et  
La Chasse aux évidences(Galaade éd. 2005)